



NE Portland Scrapyard Fire FAQ – Cập nhật Lần cuối vào ngày 14 tháng 3, 2018

Loại hóa chất nào được tìm thấy trong chòm khói này?

Khói là một hỗn hợp gồm các chất khí và các hạt nhỏ mịn (dạng hạt -particulate matter hoặc PM). Khói từ các lớp xe cháy có thể chứa cyanide, carbon monoxide, sulfur dioxide, và các hóa chất nguy hiểm khác. Các đám cháy có "Khói đen (black smoke)" từ các nguồn có yếu tố con người như bãi xe phế thải hoặc lớp xe có thể có trữ lượng lớn các chất dạng hạt và hóa chất độc hại. Khói đen có thể chứa nhiều hóa chất khác nhau, bao gồm amiăng, aldehyde, khí gas chứa axit, sulfur dioxide, nitơ oxit, hydrocarbon thơm đa vòng (PAH), benzene, toluen, styrene, kim loại và các chất dioxins. Mỗi lớp thải tương đương với việc đốt cháy 2 gallon dầu.

Các hóa chất này ảnh hưởng đến sức khỏe ra sao?

Các hóa chất này có thể gây hại đến đôi mắt, gây kích ứng hệ hô hấp, làm trầm trọng thêm bệnh tim và phổi mãn tính của mọi người.

Các vật chất dạng hạt (còn được gọi là "PM") là mối nguy hại lớn nhất đối với sức khỏe cộng đồng. Các ảnh hưởng sức khỏe tiềm ẩn khác nhau tùy thuộc vào loại chất bị cháy, điều kiện khí quyển và, quan trọng nhất là kích thước các phân tử vật chất này. Những dạng hỏa hoạn này có thể đặc biệt gây kích ứng vì trong nguồn khói có thể chứa một lượng lớn sulfur dioxide. Sulphur dioxide có thể gây kích ứng phổi người ở nồng độ cô đặc thấp.

Các ảnh hưởng sức khỏe cấp tính do tình trạng tiếp xúc với các dạng hỏa hoạn này bao gồm kích ứng mắt, mũi và cổ họng, làm trầm trọng thêm các tình trạng hen suyễn và hô hấp và làm gia tăng nguy cơ đối với các cá nhân có tiền sử bệnh tim mạch. Những tác động nghiêm trọng nhất đến sức khỏe do việc tiếp xúc với khói từ lớp xe cháy có vẻ như sẽ ảnh hưởng đến những cá nhân có tiền sử bệnh tim mạch hoặc bệnh về hô hấp như hen suyễn.

Tôi nên làm gì khi trở về nhà để cho ngôi nhà tôi ở được an toàn?

Theo dõi và nghe các thông báo từ các quan chức về tiến trình làm sạch. Hướng dẫn có thể thay đổi dựa trên những thông tin họ có được về đám cháy này.

Nếu quý vị thấy tro hoặc một lớp bụi, hãy giữ cho trẻ em tránh xa nơi này cho đến khi khu vực này đã được làm sạch. Tránh các hoạt động có thể khuấy lên nguồn tro này và làm cho nó bay trở lại vào trong không khí, như việc quét bằng vật liệu khô hoặc sử dụng máy thổi lá.

Quý vị có thể tự lau chùi bất kỳ nguồn tro hoặc bụi nào có thể nhìn thấy được chỉ cần tuân theo một số biện pháp phòng ngừa đơn giản. Hãy bảo vệ bản thân quý vị khi tiến hành làm sạch tro hoặc bụi tạo ra từ đám cháy này bằng cách sử dụng găng tay cao su. Sử dụng máy hút bụi với bộ lọc HEPA hiệu suất cao hoặc một miếng vải ẩm để lau chùi các bề mặt trong nhà. Sử dụng cây lau nhà thấm ướt để lau sàn nhà.

Rửa sạch bất kỳ tàn tro nào dính trên cơ thể hoặc quần áo của quý vị ngay lập tức.

Bộ lọc HEPA hiệu suất cao có thể giúp loại bỏ các vật chất dạng hạt khỏi không khí trong nhà, nhưng chúng sẽ hiệu quả nhất nếu quý vị chọn sử dụng kích thước phù hợp. Hãy chắc chắn rằng bộ lọc mà quý vị sử dụng được thiết kế khớp với kích thước không gian hoặc trong phòng nơi quý vị định sử dụng bộ lọc này.

Đừng dùng các loại khẩu trang phòng bụi để bảo vệ mình. Các khẩu trang làm bằng giấy để có cảm giác "dễ chịu" (comfort) hoặc "chống bụi" (dust) hiện có bán ở các cửa hàng bán đồ dùng gia đình chỉ ngăn được những hạt bụi lớn, chẳng hạn như mùn cưa. Các khẩu trang này sẽ không bảo vệ phổi của quý vị khỏi khói được. Có những loại bộ lọc không khí được thiết kế đặc biệt để ôm vừa khuôn mặt gọi là mặt nạ phòng độc. Chúng phải được thiết kế vừa khớp, được kiểm tra và đeo đúng cách để bảo vệ chống lại khói. Những người không đeo mặt nạ phòng hơi độc đúng cách có thể có được một cảm giác sai lầm về sự an toàn. Nếu quý vị chọn mang một bộ mặt nạ phòng hơi độc, hãy chọn mặt nạ loại "N95", và đảm bảo rằng quý vị tìm được một cá nhân nào đó đã được đào tạo để giúp quý vị chọn đúng kích cỡ, kiểm tra con dấu và hướng dẫn quý vị cách sử dụng mặt nạ này. Mặt nạ này có thể mang lại một số hình thức bảo vệ nếu được sử dụng đúng cách. Để biết thêm thông tin về các loại mặt nạ mang lại hiệu quả, hãy xem phần [Bảng Thông Tin Về Mặt Nạ Phòng Hơi Độc \(Respirator Fact Sheet\)](#) được cung cấp bởi Cơ quan Quản lý An toàn và Sức khỏe Nghề nghiệp Quốc gia trực thuộc Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC's National Institute for Occupational Safety and Health).

Tôi có nên đi gặp bác sĩ không?

Hãy trao đổi với bác sĩ nếu quý vị nghĩ mình bị bệnh. Các triệu chứng liên quan đến khói bao gồm thở khò khè, khó thở, kích ứng mắt, mũi, cổ họng, ngực, cảm giác buồn chán, hoặc mệt mỏi bất thường.

Còn khu vườn của tôi thì sao?

Điều quan trọng là quý vị cần phải làm theo các bước đơn giản để giảm khả năng tiếp xúc với các chất độc hại khi làm vườn:

- Không ăn đất hoặc bụi bẩn.
- Rửa, ngâm hoặc bóc vỏ các loại cây để tránh ăn phải bụi và các hạt đất nhỏ.
- Tưới nước cho cây ngay sát gốc cây, để không cho đất bắn ngược lên cây. Tránh tưới nước cao qua khỏi đầu.
- Tháo cởi giày và lau rửa phần chân vật nuôi để tránh mang theo lớp đất vào trong nhà.
- Rửa đôi tay của quý vị.
- Sử dụng một chế độ ăn uống giàu lượng trái cây và rau tươi, từ nhiều nguồn khác nhau. Việc ăn nhiều trái cây và rau tươi giúp bảo vệ cơ thể khỏi hấp thụ một số chất và trợ giúp điều trị nhiều bệnh mãn tính khác. Xem lại tờ thông tin của Cơ quan Quản lý Sức khỏe tại Tiểu bang Oregon (OHA) về Kim loại-Hóa chất trong không khí và "Các lợi ích được bảo vệ khi ăn uống với chế độ ăn giàu canxi, sắt, vitamin C và các vi chất dinh dưỡng khác".

Trái cây từ những cây kết trái qua quá trình thụ phấn hoa không có khả năng bị ảnh hưởng bởi khói. Luôn luôn ghi nhớ phải rửa trái cây hái từ các cây trong vườn của quý vị hoặc các khu vườn cộng đồng.

Các cơ quan chính quyền liên bang, tiểu bang và địa phương hiện đang giám sát các tác động của khói từ đám cháy bắt nguồn từ bãi xe phế liệu này lên trên khu vực xung quanh. Trong khi khói từ các đám cháy tại các cơ sở như vậy có thể chứa các hóa chất độc hại từ hợp chất cao su tổng hợp và các vật liệu khác, tại thời điểm này, hiện không thể biết được lượng vật

chất dạng hạt từ khói này có ảnh hưởng đến đất và các khu vườn trong khu vực ở mức độ nào. Cây cối sẽ không nhất thiết phải hấp thụ các vật chất dạng hạt từ khói, và không có khả năng các độc tố sẽ tích tụ trong cây cối ở những mức độ nguy hiểm.